

MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

PROPER of the MASS

THE FEAST OF CORPUS CHRISTI



The Most Holy Sacrament

Psalm 80. 17, 2

CIBAVIT eos ex ádipe fruménti, alleluía: et de petra, melle saturávit eos, alleluía, alleluía, alleluía. *Ps. 80. 2.* Exsultáte Deo adjutório nostro; jubiláte Deo Jacob. V. Gloria Patri.

DEUS, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquísti: tríbue, quæsumus, ita nos Córporis et Sánguini tui sacra mystería venerári; ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus: Qui vivis.

1 Corinthians 11. 23-29

FRATRES: Ego enim accépi a Dómino quod et trádidí vobis, quóniam Dóminus Jesus, in qua nocte tradébátur, accépit panem, et grátias agens, fregit, et dixit: Accípíte et manducáte: hoc est corpus meum, quod pro vobis tradétur: hoc fácite in meam commemoratióem. Simíliter et cálicem, postquam cenávit, dicens: Hic calix novum testaméntum est in meo sánguine. Hoc fácite, quotiescúmque bibétis, in meam commemoratióem. Quotiescúmque enim manducábitis panem hunc et cálicem bibétis, mortem Dómini annuntiábitis, donec véniat. Itaque quicúmque manducáverit panem hunc, vel bíberit cálicem Dómini indigné, reus erit córporis et sánguini Dómini. Probet autem seípsum homo: et sic de pane illo edat et de cálice bibat. Qui enim manducat et bibit indigné, júdicium sibi manducat et bibit: non dijúdicans corpus Dómini.

Psalm 144. 15-16

OCULI ómnium in te sperant, Dómine: et tu das illis escam in témpore opportuno. V. Aperis tu manum tuam: et imples omne ánimál benedictióem.

INTROIT

He fed them with the fat of corn, alleluia, and filled them with honey out of the rock, alleluia, alleluia, alleluia. *Ps.* Rejoice to God our helper; sing aloud to the God of Jacob. V. Glory be to the Father.

COLLECT

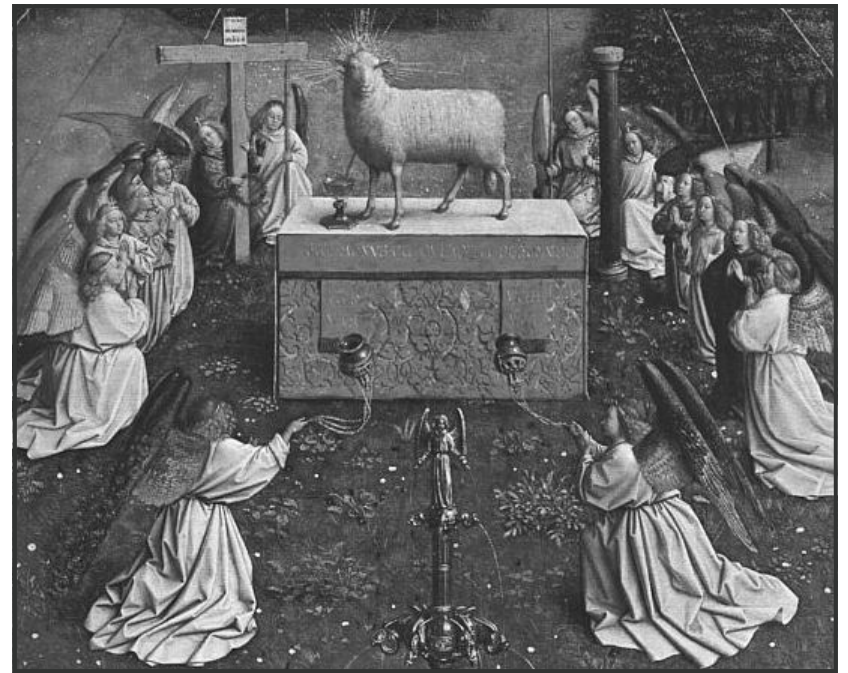
O God, Who in this wonderful sacrament has left us a memorial of Thy passion: grant us, we beseech Thee, so to venerate the sacred mysteries of Thy Body and Blood, that we may ever perceive within us the fruit of Thy redemption. Who livest.

EPISTLE

Brethren, I have received of the Lord, that which also I delivered to you, that the Lord Jesus, the same night in which He was betrayed, took bread, and giving thanks, broke, and said: Take ye and eat, this is My Body which shall be delivered for you; this do for the commemoration of Me. In like manner also the chalice, after He had supped, saying: This chalice is the new testament in My Blood; this do ye, as often as you shall drink, for the commemoration of Me. For as often as you shall eat this bread and drink this chalice, you shall show the death of the Lord until He come. Therefore whosoever shall eat this bread, or drink of the chalice of the Lord unworthily, shall be guilty of the Body and the Blood of the Lord. But let a man prove himself; and so let him eat of that bread, and drink of the chalice. For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh judgment to himself, not discerning the Body of the Lord.

GRADUAL

The eyes of all hope in Thee, O Lord, and Thou givest them meat in due season. V. Thou openest Thy hand, and fillest every living creature with Thy blessing.



Adoration of the Lamb from the Ghent Altarpiece, Jan van Eyck, c.1440.

COMMUNION

QUOTIESCÚMQUE manducábitis panem hunc, et cálicem bibétis, mortem Dómini annuntiábitis donec véniat: itaque quicumque manducáverit panem vel bíberit cálicem Dómimi indigne: reus erit córporis et sánguini Dómini. Alleluia.

As often as you shall eat this Bread and drink the Chalice, you shall show the death of the Lord until He come: therefore whosoever shall eat this Bread or drink the Chalice of the Lord unworthily, shall be guilty of the Body and Blood of the Lord. Alleluia.

FAC nos, quæsumus, Dómine, divinitátis tuæ sempitérna fruitióne repléri: quam pretiósí Córporis et Sánguini tui temporális percéptio præfigúrat: Qui vivis.

POSTCOMMUNION

Grant us, we beseech Thee, O Lord, to be filled with the everlasting enjoyment of Thy divinity which is prefigured by the reception in this life of Thy precious Body and Blood: Who livest.

7. **A**lle-lú-ia. * ij.

ALLELUIA, alleluia. V. Caro mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus: qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, in me manet et ego is eo. Alleluia.

Alleluia, alleluia. V. My Flesh is meat indeed, and My Blood is drink indeed: he that eateth My Flesh and drinketh My Blood, abideth in Me, and I in him. Alleluia.

SEQUENCE

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Lauda Sion Salvatórem, * Lauda ducem et pastórem * In hymnis et cánticis. 2. Quantum potes, tantum aude: * Quia major omni laude, * Nec laudáre súfficis. 3. Laudis thema speciális, * Panis vivus et vitális, * Hódie propónitur. 4. Quem in sacrae mensa coenae, * Turbae fratrum duodenae, * Datum non ambígitur. 5. Sit laus plena, sit sonóra: * Sit jucúnda, sit decóra * Mentis jubilátio. 6. Dies enim solémnis ágitur, * In qua mensae prima recólitur * Hujus institútio. 7. In hac mensa novi Regis, * Novum Pascha novae legis * Phase vetus términat. 8. Vetustátem nóvitas, * Umbram fugat véritas, * Noctem lux elíminat. 9. Quod in coena Christus gessit, * Faciéndum hoc expréssit * In sui memóriam. 10. Docti sacris institútis, * Panem, vinum, in salútis * Consecrámus hóstiam. 11. Dogma datur Christiánis, * Quod in carnem transit panis, * Et vinum in sánguinem. 12. Quod non capis, quod non vides, * Animósa firmat fides, * Præter rerum ordinem. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Sion, lift up thy voice and sing: * Praise thy Saviour and thy King, * Praise with hymns thy Shepherd true. 2. All thou canst, do thou endeavour, * Yet thy praise can equal never * Such as merits thy great King. 3. See today before us laid * the living and life-giving Bread! * Theme for praise and joy profound! 4. The same which at the sacred board * Was, by our incarnate Lord, * Giv'n to His Apostles round. 5. Let the praise be loud and high: * Sweet and tranquil be the joy * Felt today in every breast. 6. On this festival divine * Which records the origin * Of the glorious Eucharist. 7. On this table of the King, * Our new Paschal offering * Brings to end the olden rite. 8. Here, for empty shadows fled, * Is reality instead; * Here, instead of darkness, light. 9. His own act, at supper seated, * Christ ordain'd to be repeated, * In His memory divine; 10. Wherefore now, with adoration, * We, the Host of our salvation, * Consecrate from bread and wine. 11. Hear, what holy Church maintaineth, * That the bread its substance changeth * Into Flesh, the wine to Blood. 12. Doth it pass thy comprehending? * Faith, the law of sight transcending * Leaps to things not understood, |
|--|--|

13. Sub diversis speciēbus, * Signis tantum, et non rebus, * Latentes eximiae.
14. Caro cibus, sanguis potus: * Manet tamen Christus totus * Sub utraque specie.
15. A sumēte non concisus, * Non confractus, non divisus, * Integer accipitur.
16. Sumit unus, sumunt mille: * Quantum isti, tantum ille: * Nec sumptus consumitur.
17. Sumunt boni, sumunt mali, * Sorte tamen inaequali * Vitae vel interitus.
18. Mors est malis, vita bonis: * Vide parvis sumptionis * Quam sit dispar exitus.
19. Fracto demum Sacramento, * Ne vacilles, sed memento * Tantum esse sub fragmento * Quantum toto tegitur.
20. Nulla rei fit scissura: * Signi tantum fir fractura: * Qua nec status nec statura * Signati minuitur.
21. Ecce panis Angelorum, * Factus cibus viatorum, * Vere panis filiorum. * Non mittendus canibus.
22. In figuris praesignatur, * Cum Isaac immolatur: * Agnus paschae deputatur * Datur manna patribus.
23. Bone pastor, panis vere, * Jesu, nostri miserere: * Tu nos pasce, nos tuere, * Tu nos bona fac videre * In terra viventium
24. Tu, qui cuncta scis et vales, * Qui nos pascis hic mortales, * Tuos ibi commensales, * Cohæredes et sodales, * Fac sanctorum civium. Amen. Alleluia.
13. Here beneath these signs are hidden * Priceless things, to sense forbidden * Signs, not things, are all we see.
14. Flesh, from bread, and Blood from wine, * Yet is Christ in either sign, * All entire, confessed to be.
15. They, who of Him here partake, * Sever not, nor rend, nor break: * But, entire, their Lord receive
16. Whether one or thousands eat, * All receive the self-same meat, * Nor the less for others leave,
17. Both the wicked and the good * Eat of this celestial Food; * But with ends how opposite!
18. Here it is life: and there it is death: * The same, yet issuing to each * In a difference infinite.
19. Nor a single doubt retain, * When they break the Host in twain, * But that in each part remains * What was in the whole before;
20. Since the simple sign alone * Suffers change in state or form * The signified remaining one and the same for evermore.
21. Lo! upon the altar lies, * Hidden deep from human eyes, * Bread of Angels from the skies, * Made the food of mortal man;
22. Children's meat to dogs denied, * In old types presignified: * In the manna Heaven-supplied * In Isaac, and the Paschal lamb.
23. Jesu! Shepherd of the sheep! * Thou Thy flock in safety keep, living Bread! * Thy life supply: * Strengthen us, or else we die: * Fill us with celestial grace!
24. Thou, who feedest us below! * Source of all we have or know! * Grant that with Thy Saints above, sitting at the feast of love, * We may see Thee face to face. Amen. Alleluia.

John 6. 56-59

IN illo tempore: Dixit Jesus turbis Judæorum: Caro mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus. Qui manducat meam carnem et bibit meum sanguinem, in me manet et ego in illo. Sicut misit me vivens Pater, et ego vivo propter Patrem: et qui manducat me, et ipse vivet propter me. Hic est panis, qui de caelo descendit. Non sicut manducaverunt patres vestri manna, et mortui sunt. Qui manducat hunc panem, vivet in æternum.

Leviticus 21. 6

SACERDOTES Domini incensum et panes offerunt Deo: et ideo sancti erunt Deo suo, et non polluent nomen ejus. Alleluia.

ECCLÉSIE tuæ, quæsumus, Domine, unitatis et pacis propitius dona concede: quæ sub oblatis munibus mystice designantur. Per Dominum.

COMMON PREFACE

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, odorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli, cælorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas, deprecamur, supplicii confessione dicentes:

GOSPEL

At that time Jesus said to the multitudes of the Jews: My Flesh is meat indeed, and My Blood is drink indeed. He that eateth My Flesh, and drinketh My Blood, abideth in Me, and I in him. As the living Father hath sent Me, and I live by the Father, so he that eateth Me, the same also shall live by Me. This is the bread that came down from Heaven. Not as your fathers did eat manna and are dead. He that eateth this Bread shall live for ever.

OFFERTORY

The priests of the Lord offer incense and loaves to God, and therefore they shall be holy to their God, and shall not defile His name. Alleluia.

SECRET

We beseech Thee, O Lord, mercifully grant to Thy Church the gifts of unity and peace, which are mystically shown forth in the offerings now made. Through our Lord.